herpy

TORTUGAS

## Chinese Softshell Turtle

# *Pelodiscus sinensis*

*Pelodiscus sinensis* es una tortuga de caparazón blando casi totalmente acuática, originaria del centro y el sur de China y de Taiwán, con un caparazón coriáceo y un hocico largo a modo de tubo de snorkel. El caparazón alcanza los 25-33 cm de longitud y el animal puede vivir más de 25 años. La especie es vulnerable en la naturaleza y requiere un acuario grande con filtración, fondo de arena blanda, agua limpia y caliente y una protección total contra fugas.

Familia: Trionychidae  Nombre anterior: *Trionyx sinensis*

DATOS CLAVE

### EL ANIMAL

| | |
|---|---|
| Tamaño adulto | **25-33 cm**<br>longitud total con la cola |
| Esperanza de vida | **25-30 años** |
| Activo | **De día** |
| Modo de vida | **Acuático** |
| Hábitat | **Humedal** |
| Dificultad | **Intermedio** |

### CUIDADOS

| | |
|---|---|
| Terrario mín. | **180 × 80 × 60 cm**<br>L × An × Al para 1 adulto |
| Temperatura, día | **25-30 °C** |
| Temperatura, noche | **22-26 °C** |
| Humedad | **50-80 %** |
| Agua | **Acuaterrario**<br>profundidad 30-40 cm |
| Temperatura del agua | **25-28 °C** |
| UVB | **Recomendado**<br>Zona Ferguson 2 |
| Alimentación | **Insectos, alimento completo, vertebrados y lombrices/caracoles** |
| Se mantiene | **En solitario** |

### CRÍA

| | |
|---|---|
| Reproducción | **Ovípara** |
| Madurez sexual | **48-72 meses** |
| Tamaño de la puesta | **8-30 huevos** |
| Puestas por año | **2-5** |
| Incubación | **50-65 días**<br>a 28-30 °C |

### PROTECCIÓN Y TRÁMITES

| | |
|---|---|
| CITES | **No incluida** |
| Anexo de la UE | **No incluida** |
| UICN | **Vulnerable (VU)** |

## Sobre la especie

*Pelodiscus sinensis* es una tortuga de caparazón blando de tamaño mediano de la familia Trionychidae. El caparazón (espaldar) carece de placas córneas y es coriáceo y flexible, sobre todo en los laterales; en el centro hay una capa de hueso bajo la piel, pero en los bordes no hay hueso. El caparazón es redondo, plano y de color oliváceo, a menudo con manchas oscuras. El plastrón es de naranja a rojizo y puede tener grandes manchas oscuras. La cabeza y las patas son oliváceas por encima, con manchas oscuras en la cabeza y rayas oscuras que parten de los ojos. El hocico es largo, con orificios nasales tubulares, de modo que el animal puede sacarlo por encima de la superficie y respirar mientras el cuerpo permanece oculto en la arena o el barro. Las patas son palmeadas y tienen tres garras. Todas las medidas del texto se refieren a la longitud del caparazón.

Las hembras son las que más crecen y alcanzan hasta 33 cm, mientras que los machos son más pequeños, hasta unos 27 cm. Los machos tienen la cola más larga que las hembras. La madurez sexual llega con unos 18-19 cm de longitud de caparazón y, por lo general, a los 4-6 años. Las crías recién nacidas miden unos 25 mm. El animal puede vivir más de 25 años.

Es la tortuga más criada del mundo, porque se utiliza como alimento y en la medicina tradicional, y cada año se comercializan varios cientos de millones de ejemplares. Por ello, los animales que se encuentran en el comercio casi siempre proceden de cría a gran escala. La delimitación de la especie ha cambiado: las poblaciones del noreste de China, Rusia, Corea y Japón se consideran ahora una especie independiente, *P. maackii*, y las formas locales de Vietnam, Hainan y otras partes de China, especies propias. La cría y las sueltas han mezclado las poblaciones, de modo que los animales del comercio pueden ser de origen mixto y la identificación de la especie no siempre es segura. La especie es vulnerable en la naturaleza debido a la captura para consumo, la pérdida de hábitat y las enfermedades.

Es rápida y fuerte, y muerde de forma dolorosa cuando se siente provocada. No es un animal para manipular.

## Distribución y hábitat

*Pelodiscus sinensis* es originaria de China y Taiwán. En China se encuentra desde Mongolia Interior, en el norte, hasta Guangxi, en el sur, entre otras en las provincias de Anhui, Fujian, Gansu, Guangdong, Guizhou, Hebei, Henan, Hubei, Hunan, Jiangsu, Jiangxi, Shaanxi, Shandong, Shanxi, Sichuan, Yunnan y Zhejiang, así como en Hong Kong. El área de distribución original es difícil de delimitar, porque durante siglos la especie ha sido cultivada y trasladada por el ser humano.

Animales liberados y escapados han establecido poblaciones en varios países fuera de China, entre ellos Corea del Sur, Tailandia, Malasia y Filipinas, y en Hawái, y la especie se ha encontrado en España, en varios otros países europeos y posiblemente en Brasil. El mapa muestra únicamente el área original.

> **Área de distribución natural:** China y Taiwán.

### HÁBITAT

*P. sinensis* vive en agua dulce de corriente lenta: ríos, lagos, estanques, canales y arroyos con fondo blando de barro o arena, y también se encuentra en aguas salobres. En Hawái se ve en pantanos y zanjas de drenaje. El animal pasa la mayor parte del día enterrado en el fondo, con solo los ojos y el hocico fuera, y ataca a las presas que pasan cerca.

La especie puede eliminar gran parte de su urea por la boca en lugar de por la cloaca, y sumerge la cabeza en el agua para enjuagarse la boca. Esta adaptación hace que tolere el agua salobre y el agua de mala calidad mejor que muchas otras tortugas. En la naturaleza se alimenta de peces, crustáceos, moluscos e insectos, así como de semillas de plantas de pantano. Toma el sol menos que la mayoría de las demás tortugas de agua dulce.

Leer más: Presas vivas: cría y manejo

## Cuidados

### EL TERRARIO

Mantén al animal en un acuario grande o en una cubeta cerrada, no en un terrario normal. La especie es casi totalmente acuática, rápida y activa, y llega a ser grande. Una cubeta de 180 × 80 × 60 cm admite hasta 40 cm de agua (unos 570 litros) sobre la arena y deja espacio para la tapa. La anchura importa más que la altura, porque el animal debe poder girar y nadar con libertad. Planifica desde el principio pensando en el tamaño adulto: las crías crecen rápido, y un acuario pequeño de inicio se queda enseguida corto.

El fondo debe ser de 5-10 cm de arena fina y lavada (arena de juegos o de filtro), porque el animal se entierra y porque la gravilla afilada o gruesa rasca el caparazón y provoca infecciones. El animal debe poder alcanzar la superficie con el hocico mientras está enterrado, así que crea una zona elevada de arena tan cerca de la superficie del agua como para que pueda, y mantén el resto más profundo para que pueda nadar libremente. La arena fina puede obstruir el filtro, así que coloca la toma del filtro en alto o protégela.

Ofrece un refugio bajo el agua con piedras lisas o troncos que no puedan moverse ni derrumbarse. Todo lo que haya en la cubeta debe ser liso: las piedras rugosas y los bordes afilados provocan lesiones e infecciones en el caparazón y el plastrón. Mantén la decoración sencilla, porque el animal vuelca y arrastra los objetos sueltos. Ofrece también una superficie lisa e inclinada o una rampa por la que el animal pueda salir completamente del agua, aunque la especie rara vez toma el sol. Una placa lisa apoyada sobre dos piedras lisas ofrece a la vez refugio bajo el agua y una zona de asoleo encima.

La cubeta debe ser totalmente a prueba de fugas, y la tapa debe quedar bien fija para que el animal no pueda empujarla. La especie es rápida y puede usar el cuello largo como palanca para auparse por encima del borde. Nunca debe liberarse en la naturaleza. El agua pesa mucho: 570 litros pesan 570 kg, así que coloca la instalación en un suelo que pueda soportarla. Mantén un solo animal por cubeta.

### TEMPERATURA

El agua debe estar a 25-28 °C durante todo el año. Si el agua está demasiado fría, el metabolismo se ralentiza y el animal digiere mal; si está demasiado caliente, el animal puede sobrecalentarse. Usa un calentador con termostato y protégelo a él y al cable, o colócalo en un sumidero, porque de lo contrario el animal lo muerde o se quema las patas con él. Un termómetro digital con sonda en el agua indica la temperatura.

El aire sobre el agua debe estar a 25-30 °C. No hay un punto caliente fijo: la especie toma el sol poco y rara vez, así que una lámpara de calor es opcional. Si hay una zona de asoleo, la superficie debe poder alcanzar 30-35 °C (valor tomado de otras tortugas de agua dulce).

La temperatura nocturna no está documentada; 22-26 °C en el aire es una estimación, mientras que el agua mantiene su temperatura. No está documentado que la invernación sea necesaria, y el agua se mantiene caliente todo el año.

Leer más: Calor y temperatura

### HUMEDAD Y AGUA

La humedad del aire no está documentada para la especie y tiene poca importancia para un animal que vive en el agua; 50-80 % es una estimación. Procura que haya buena circulación de aire bajo la tapa, para que el animal no respire aire húmedo y estancado cuando saque el hocico.

La piel y el caparazón son blandos y carecen de placas córneas, de modo que el agua de mala calidad provoca rápidamente heridas e infecciones. La calidad del agua es el factor más importante del mantenimiento. Usa un filtro potente, controla el amoníaco y el nitrito (deben estar a 0) y el nitrato con un test de agua, y retira los restos de comida.

Leer más: Humedad, nebulización y ventilación

### AGUA Y CALIDAD DEL AGUA

El agua debe ser profunda, limpia y caliente. La profundidad es de 30-40 cm para los adultos, para que puedan nadar libremente y alcanzar la superficie con el hocico. Las crías se inician en agua de solo 10-15 cm de profundidad, y la profundidad se aumenta a medida que crecen y nadan con seguridad. La temperatura es de 25-28 °C (véase Temperatura).

La especie es carnívora y ensucia el agua rápidamente. Elige un filtro externo potente que filtre tanto mecánica como biológicamente; mejor demasiado potente que demasiado débil. Deja que el filtro funcione durante unas semanas antes de que el animal se instale. Cambia el 25-30 % del agua cada semana y usa un acondicionador contra el cloro. El agua nueva debe tener la misma temperatura que la de la cubeta. Enjuaga el material filtrante con agua de la cubeta, no del grifo. Alimenta preferiblemente en una cubeta pequeña aparte, para mantener limpia la principal. Conecta todo el equipo eléctrico cercano al agua a un diferencial. Mantén el pH del agua en 6,0-7,0.

### ILUMINACIÓN Y UVB

Se recomienda UVB, aunque no es estrictamente imprescindible. La especie es diurna, pero toma el sol raramente, así que muchos animales pasan poco tiempo bajo la lámpara. Aun así, la UVB proporciona vitamina D3, que el animal necesita para absorber el calcio. Usa un tubo T5 HO con reflector sobre la zona de asoleo junto a la orilla. La zona de Ferguson no está documentada para la especie; la zona 2 es una estimación basada en que toma el sol menos que la mayoría de las tortugas de agua dulce.

El plástico y el cristal bloquean la UVB, y una malla densa bloquea gran parte. Los tubos UVB pierden potencia y deben cambiarse con regularidad. La luz debe estar encendida 11-13 horas al día y apagarse por la noche. En días muy calurosos y soleados, el animal puede pasar unas horas al aire libre en un estanque a prueba de fugas con sombra.

Leer más: Luz y UVB Leer más: Calcio, vitaminas y suplementos

### ALIMENTACIÓN

*P. sinensis* es principalmente carnívora. Ofrece presas enteras: peces pequeños, gambas, krill, lombrices de tierra, caracoles acuáticos, cangrejos de río e insectos de alimentación como grillos y saltamontes, que captura con avidez cuando caen sobre el agua. Los peces enteros, los moluscos y las gambas tienen el equilibrio adecuado de vitaminas y calcio. El alimento preparado

para tortugas acuáticas puede complementar la dieta, pero muchos ejemplares de la especie no lo comen.

Añade calcio y vitaminas a la alimentación, y da a los insectos calcio y vitaminas para que los coman durante el día anterior a ofrecerlos. La falta de calcio y D3 provoca huesos blandos y un caparazón deformado. La falta de vitamina A provoca ojos hinchados y cerrados, así que mantén la dieta variada. Las crías se alimentan a diario o cada dos días con cantidades que coman en unos minutos, y los adultos 2-3 veces por semana. La sobrealimentación provoca un crecimiento demasiado rápido, hígado graso y agua de mala calidad.

El animal come en el agua y es rápido y ávido. Ofrece la comida con unas pinzas largas, no con los dedos.

### COMPORTAMIENTO Y MANIPULACIÓN

*P. sinensis* es tímida, pero rápida y fuerte. El cuello es largo y móvil, y la cabeza puede llegar sorprendentemente lejos hacia atrás a lo largo del caparazón hasta la mano que sujeta al animal. Manipula al animal solo cuando sea necesario: sujeta la parte posterior del caparazón con ambas manos y mantén al animal alejado de tu cuerpo. El caparazón es blando y se daña si el animal se cae o recibe golpes.

El animal permanece muy quieto enterrado y es más activo durante el día. Es territorial y puede dañar a sus congéneres y a otros animales, así que mantén un solo animal por cubeta. Durante el apareamiento, los machos persiguen y muerden a la hembra en la cabeza, el cuello y las patas. Los peces lo bastante pequeños acaban comidos.

Los animales de algunas poblaciones pueden liberar un líquido maloliente por poros situados a lo largo del borde delantero del caparazón cuando se sienten amenazados. Lávate las manos antes y después del contacto con el animal y con el agua, y no permitas que lo toquen niños menores de 5 años.

## Cría

### MADUREZ SEXUAL Y SEXADO

El sexo puede ser difícil de determinar en animales jóvenes. El macho es más pequeño que la hembra y tiene la cola más larga. Los animales alcanzan la madurez sexual con unos 18-19 cm de longitud de caparazón, por lo general a los 4-6 años (48-72 meses). El sexo lo determinan los genes, no la temperatura de incubación.

Leer más: Incubación de huevos

### APAREAMIENTO

El apareamiento tiene lugar en el agua o en la superficie. El macho se sujeta al caparazón de la hembra con las patas delanteras y trata de morderle la cabeza, el cuello y las patas, por lo que la hembra puede sufrir heridas graves. Ella debe tener espacio para apartarse, y se separa a los animales si es perseguida sin descanso. La hembra puede almacenar esperma durante casi un año tras el apareamiento.

### PUESTA Y NIDADAS

Una hembra pone 8-30 huevos por puesta y puede realizar 2-5 puestas al año. Los huevos son esféricos y miden unos 20 mm. En la naturaleza, el nido se excava en arena o barro de la orilla, y el hoyo del nido tiene unos 8-10 cm de ancho en la abertura. Ofrece a la hembra una caja o una zona terrestre con arena caliente y húmeda; de lo contrario pone los huevos en el agua y se pierden.

### INCUBACIÓN

Los huevos eclosionan a los 50-65 días, más rápido a mayor temperatura. 28 °C se considera la temperatura constante de incubación más adecuada, y con ella los huevos eclosionan a los 54 días aproximadamente; 28-30 °C es un buen intervalo. Se utilizan temperaturas constantes de 24-34 °C, pero los extremos estresan a los embriones y pueden causar malformaciones. Coloca los huevos en vermiculita húmeda, aproximadamente a partes iguales de agua y vermiculita en peso, y mantén la humedad constante para que los huevos ni se ahoguen ni se sequen. Los huevos no se giran.

### CRIANZA DE LOS JUVENILES

Las crías miden unos 25 mm y pesan unos 3 g al nacer. Se alimentan del saco vitelino hasta dos semanas y desde el principio necesitan agua limpia y caliente (25-28 °C), fondo de arena blanda y refugio. Empieza con agua poco profunda, de 10-15 cm, y aumenta la profundidad a medida que crecen. Aliméntalas a diario o cada dos días con gambas pequeñas, gusanos, larvas de

mosquito y alimento preparado para tortugas jóvenes, con calcio añadido. Las crías crecen rápido y necesitan más espacio y agua más profunda cada pocas semanas. Las crías son especialmente vulnerables a las infecciones del caparazón, por lo que la calidad del agua es decisiva.

## Salud y errores frecuentes

Las tortugas de caparazón blando ocultan la enfermedad, y la piel y el caparazón son vulnerables porque no tienen placas duras. Pesa y mide al animal una vez al mes y lleva un registro del peso, el apetito y el comportamiento.

Problemas típicos y errores de manejo: - Agua de mala calidad: provoca infecciones de la piel, del caparazón y de los ojos, e infecciones bacterianas a las que la especie es especialmente susceptible en la cría intensiva. - Lesiones por fondo rugoso u objetos afilados: provocan heridas que se infectan. Usa solo arena fina lavada y piedras lisas. - Quemaduras por el calentador: protege siempre el calentador. - Falta de calcio y vitamina D3: provoca un caparazón blando y deformado y enfermedad ósea. - Falta de vitamina A: provoca ojos hinchados y cerrados, a menudo por una dieta unilateral. - Sobrealimentación: provoca un crecimiento demasiado rápido y problemas hepáticos.

Todos los reptiles pueden ser portadores asintomáticos de Salmonella y contagiar a las personas. Lávate las manos antes y después del contacto con el animal, el agua y el equipo, y no dejes que niños menores de 5 años manipulen al animal. Tras una mordedura, la herida debe enjuagarse bajo agua corriente durante unos cinco minutos y limpiarse con jabón suave; acude al médico si las heridas son profundas o están inflamadas.

Acude a un veterinario con experiencia en reptiles si el animal adelgaza, no come, tiene los ojos hinchados o la boca abierta, o parece apático.

Leer más: Cuarentena e higiene

### Pregunta siempre a quien sepa

Esta guía es un buen punto de partida, pero no puede sustituir a la experiencia. Cada animal es distinto, y gran parte de lo más importante se aprende de personas que llevan años criando la especie. Habla con un criador, un aficionado con experiencia o un veterinario que conozca los reptiles y anfibios antes de hacerte con el animal, y otra vez si algo no parece normal.